

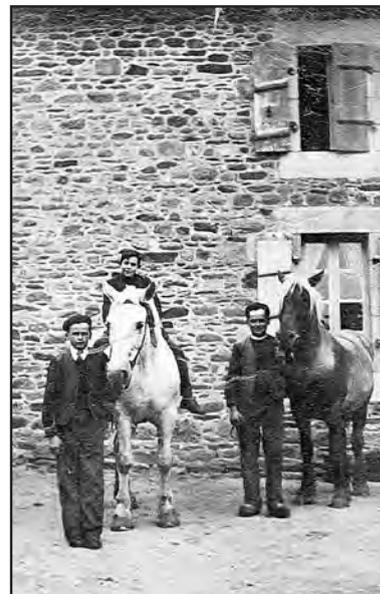
## Kog Fañch An Du – Le coq de François Le Du

Louise LE BONNIEC (Mme RIOU) – Pluned - Miz C'hwevrer 1979 (Pluzunet – Février 1979)

e-barzh en ti Fañch An Du emañ  
 Bravañ kogig a zo er vro-mañ  
 E bluñvigoù a zo ken dous  
 Evel ar seiz pe ar voulouz  
 Fachet eo eta holl dud e di  
 Abalamour ma teu d'o divuniñ<sup>1</sup>  
 Ispisial Izabellig  
 Honnezh a garje sur vije marv-mik !  
 «Izabellig, c'hwi a zo ur plac'h koant  
 Met tromplet oc'h c'hwi merc'h yaouank  
 Ma c'h eo me mestr an holl gigi  
 Me a gano an eur ma karin  
 Me a gano an eur da hanternoz  
 Nag e kemend-all, ha drouk en ez kof !»  
 «HOLA kogig, eme Yann Domaz,  
 Te a gomz hardi ouzh ur plac'h !»  
 «O ya Tomaz, eme ar c'hog  
 Serr-te da c'henou, ne vez-ez ket sot  
 Gant ur ganadenn diwar ar post-kloued  
 Me a c'hasje ganit-te ar soudarded !»  
 «Daoust ha te kogig, mab ar yar  
 Az tez kement-se a bouvoar ?  
 Ha te, krouet dimeus un u  
 Ouiches ar feson hag an tu  
 Ouiches an tu hag ar feson  
 D'ober d'un den cheñch a ganton ?»  
 «Ya, kapab on, eme ar c'hog  
 P'am eus ha koantiz, ha galloud !»

<sup>1</sup> divuniñ = dihuniñ

*Chez François Le Du se trouve  
 Le plus beau coq qu'il y a en ce pays :  
 Ses plumes sont aussi douces  
 Que la soie ou le velours !  
 Tous les gens de la maison sont fâchés  
 Parce qu'il vient les réveiller,  
 En particulier la petite Isabelle  
 Celle-ci aimerait qu'il soit occis !  
 «Petite Isabelle, vous êtes une belle fille  
 Mais vous vous trompez, jeune demoiselle,  
 Si c'est moi le maître de tous les coqs  
 Je chanterai à l'heure qu'il me plaira.  
 Je chanterai à l'heure de minuit  
 Et à n'importe laquelle, que tu aies mal au ventre !»  
 «Holà petit coq, dit Jean Thomas,  
 Tu parles effrontément à une femme !»  
 «Oh oui Thomas, dit le coq,  
 Ferme ton clapet, ne sois pas idiot !  
 D'un chant lancé du pilier de la barrière  
 Je pourrais envoyer les soldats à tes trousses !»  
 «Est-il possible que toi, petit coq, fils de la poule,  
 Tu aies autant de pouvoir ?  
 Que toi, né d'un œuf,  
 Tu connaisses la façon et le moyen,  
 Que tu connaisses le moyen et la façon  
 De forcer un homme à changer de canton ?»  
 «Oui je suis capable, dit le coq,  
 Puisque j'ai beauté et pouvoir !»*



Jean et Yves Troadec  
 avec les chevaux  
 Minihy 1945-50  
 (collection Ifig Troadec)